

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

Subscripción: En este mes. Ptas. 2.00
Resto de España. 3.00
Extranjero, al año. 0.00

MAHON LUNES 3 ENERO 1921

Redacción y Administración: CALLE NUEVA - Teléfono 150

La sombra de Rull bajo el Arco

(De El País)

Se quiso reducir el sanguinante suceso del Arco del Teatro de Barcelona a una vulgar crónica muy cruenta, trifulca entre hampónes y guardias. Aún así, esas crónicas que se «baquetean», «censuran», «elogian» a sí mismas, quedaban muy al descubierto, en evidencia, desnudas sobre la nieve.

Pero, como de costumbre, la previa censura fué utilizada para falsificar los hechos, para adular la verdad, para dar la verdad falta de peso. La verdad se abre paso; para la verdad no valen suspensiones de garantías, detenciones y confinamientos. La verdad se impone tarde o temprano, y la verdad de lo sucedido en el Arco del Teatro va mostrándose poco a poco.

No se trataba de una banda de ladrones, tahures y «galloferos» que se disputaban a tiros el botín. Se trataba de «bandas» o de elementos de distintas banderías que andaban a tiros por sí uno, pasando al Sindicato Libre, traicionó a los del Sindicato rojo.

Del Sindicato Único había sido el apodado «el Pernal». Se pasó al Sindicato Libre y era confidente de la policía. No estorban ambas fichas a una tercera: la de hampón, ladrón y pillastre.

El «Pernal», que mató a un sargento de Orden público, que fué muerto por la autoridad, era un hombre representativo de la Barcelona perturbada, manchada de sangre y de porquería.

¿No véis la sombra de Rull bajo el Arco del Teatro?

Rull, a quien se dió garrote más que para hacer justicia para evitarla, impidiéndole hablar; Rull, condenado por un jurado indigno y ajusticiado con aplauso de casi toda la ciudad, era confidente del Gobierno civil, terrorista, agente provocador, dinamitero y pabilaguado de la autoridad. El complejo fipó no ha desaparecido de Barcelona. Rull fué ejecutado, pero Barcelona ha continuado y continúa infestada por hombres como aquél.

Es «Pernal», héroe de la jornada del Arco del Teatro, desempeñaba los diversos oficios que el ajusticiado Rull; era también un Proteo.

¿Le quisieron matar sus ex compañeros? ¿Se entendía con unos y con otros? ¿Vivía con todos?

En Barcelona como lo fué en la Rusia del zar, es frecuente el tipo complejo del agente provocador y confidente, utilista y dinamitero. Es muy difícil en Barcelona distinguir al confidente de la Policía y al verdadero dinamitero o utilizador de la «estrella». ¿Dónde empieza el agente y acaba el terrorista? Muchas veces se reúne en una misma persona (la hemos conocido) estas diversas modalidades: obrero asociado y anarquista, escritor en periódicos importantes, agente del Gobierno civil y autor del crimen de Hestefranch, asesinato frustrado de Salmerón, Cambé y otros.

De esa especie hay muchos seres en Barcelona.

Los alemanes fomentaron la inmoralidad.

Bravo Portillo cobró de ellos, y no fué Bravo el único policía barcelonés que actuaba de espía alemán. Que se pamos, hubo cinco policías que colaboraban del Gobierno español y del Consulado alemán, foco de inmoralidad y arsenal de instrumentos de terrorismo.

El sinvergüenza barón Koenig alemán, espía de Alemania, traidor a su patria, espía de los aliados, fué considerado por hombres sin honor ni conciencia como caudillo de una banda o Sindicato Libre.

Bravo Portillo fué destituido por Roselló, pero en Barcelona se le fa cultó ilegalmente para ejercer de maíón El canalleja apodado barón de Koenig fué despedido de España, echado noramata, por el ministro señor Bergamín. En estos dos casos, el Poder central fué más decente que autoridades y Corporaciones barcelonenses.

El consúl alemán tenía a sueldo a terroristas que, despreciando patrias y naciones, cobraban, ya para pagar sus ideas, ya para satisfacer sus vicios. Hay ejemplos de las dos clases.

Y lo que fué sigue siendo. El cadáver del «Pernal», sobre el que flota la sombra de Rull, lo atestigüe.

Y la moraleja es ésta: el llamado estado social de Barcelona es principalmente un problema ético; en Barcelona no habrá paz mientras no haya moral, y no habrá moral mientras la simiente de los Rull, no se haya extinguido y puedan haber bandas terroristas contra otras bandas y confidentes a lo «Pernal».

La Sociedad de las Naciones, ¿cambiará con la explotación del vicio del juego?

El príncipe de Mónaco tiene solicitada su admisión en la Sociedad de las Naciones, y ha prometido formularla, sin duda ante insinuaciones bien transparentes de los miembros de dicha Sociedad, de clausurar el famoso Casino de su principado, y transformar éste, de timba internacional, como venía siendo hasta ahora, en una estación invernal, dadas sus excelentes condiciones climatológicas.

Los propósitos del príncipe de Mónaco han sido muy bien acogidos por la Sociedad de las Naciones, la cual si por otras importantísimas cuestiones que tiene ya resueltas y otras en estudio para bien de la humanidad, no hubiera merecido el aplauso general, bastaría esta otra de suprimir el juego en Montecarlo, verdadero foco de corrupción mundial, para hacerse acreedora a la gratitud de todas las personas honradas y decentes.

La Sociedad de las Naciones merecería un lugar preeminente en la Historia si consiguiera poner de acuerdo a todas las naciones a ella adscritas para la extirpación absoluta de la explotación del juego, causa principal de la desmoralización que reina en todas partes.

COKE - Grandes existencias
FABRICA DE GAS

LIFT
CREMA PARA EL CALZADO
LIQUIDO PARA METALES
CERA PARA MUEBLES Y TAVINELLOS
Concesionarios para España y Portugal: GRAVER, STRAZZABOSCO y Cia. S. A. - Barcelona

Despedida del señor Companyys

UNA CARTA

Como ya teníamos anunciado, el viernes tuvo lugar en el Hotel Bustamante una cena íntima con la que obsequiaron al diputado electo por Sabadell varios amigos y correligionarios, por el doble motivo de su libertad y del triunfo que logró en las elecciones.

La mesa estuvo muy bien servida y durante el ágape reinó la más franca cordialidad, suprimiéndose los brindis por innecesarios, porque sin ellos ya se hizo cargo el señor Companyys del afecto que por él sentían todos los comensales.

El sábado embarcó para Palma el señor Companyys y a pesar de lo intempestivo de la hora acudieron al vapor para despedirle numerosos correligionarios que le tributaron una manifestación de simpatía, deseándole muchos triunfos.

El diputado por Sabadell atendió a todos, haciendo presente los gratos recuerdos que guardará siempre de esta isla. Como expresión de tales sentimientos nos hizo entrega de una carta en la que con palabras sinceras, salidas del corazón, llenas de modestia y de bondad, refleja a la vez que su cariño por los que le han acompañado en la prisión y en el destierro, los buenos deseos que le animan de ser útil a nuestra ciudad y a nuestros paisanos.

En nombre de todos hemos de corresponder a sus nobles manifestaciones reiterándole nuestra gratitud y las seguridades de que deja aquí muy gratos recuerdos y leales amistades. A continuación reproducimos la expresiva carta del señor Companyys:

«Señor don Juan Menent.

Distinguido amigo y correligionario: Me es grato significar a usted que guardaré un recuerdo simpático de los breves días que he pasado en Mahón, y que viviré reconocido a las múltiples y exquisitas atenciones de que he sido objeto ni humilde persona, y al fervoroso interés demostrado hacia mis compañeros de cautiverio por

este pueblo nobilísimo, que no entiendo de diferencias ni de distinciones cuando se pone a prueba la delicada bondad de su alma.

Le ruego que exteriorice mi agradecimiento, que desearía poder traducir bien pronto en algún servicio en pro de los intereses de la isla. Todo cuanto yo valga y pueda, ahora y siempre, estará a la disposición de los mahoneses y el sólo dictado de mahónes constituirá, para mí, una recomendación definitiva.

Renuevo a las izquierdas de Mahón, particularmente, mi solidaridad espiritual y quedo a sus órdenes.

Le saluda con todo afecto su buen amigo

COMPANYYS.

Resurrección electoral

Después de la histórica lección de D'Annunzio en Italia—el candidato de la «belleza»,—ningún gesto electoral tan interesante como el que ha tenido el distrito de Gadesa, en Cataluña.

Llamemos a nuestro entrañable amigo Caballé Goyeneche el candidato del «Amor». El amor de un pueblo le ha proclamado y lo ha impuesto a todas las clases y a todos los partidos. Ante el imponente inóclito espectáculo de un distrito en masa puesto en pie diciéndonos con nueva vista unanimidad: «quiero que ere hombre bueno que se llama Caballé sea nuestro representante en las Cortes españolas», los caciques se han callado y el Gobierno se ha rendido.

«Vox populi, vox Dei!»

¡Cúmplase la voluntad del pueblo, han dicho todos, y la lamente soberanía popular, el gran principio de la democracia contemporánea se ha hecho carne en el «electo».

Ha sido esta elección, la apoteosis de la plebe triunfadora por la triple fuerza del número, de la razón y de la justicia. «Ahí van nuestros ahorros—dijeron las Asociaciones obreras—para la elección de Caballé.» «Dejadnos contribuir a vuestra obra de amor—demandaron los ricos del distrito.—y he aquí cómo alrededor de un candi-

dato fundiérons: los carrazones y se serrezaron las almas que el odio perturbaba.

Los carlistas retiraron su candidato predilecto. Don Carlos Maristany apresuróse a rendir tributo de respeto a la voluntad del distrito.

El señor Cambó declaró ese artículo 29 de Gadesa honor de Cataluña. Ha sido, en efecto, esta «elección» de Caballé una lección de ética electoral, un gran ejemplo de ciudadanía. Caballé no la esperaba. No soñaba siquiera en esa esplendente y gloriosa resurrección.

Su modestia no le permitía pretenderlo. Su alma ingenua y dolorida estaba muy lejos de la justicia de los hombres. Quizás no crea ya en la gratitud de los pueblos.

El hado de la adversidad perseguía-le implacable en el seno de un ostracismo inmerecido, que su bondad ponía a cuenta de su pobreza.

Habíale el rey demostrado, en forma delicada, su interés a la hora de las pruebas más crueles del destino; pero el diputado por Gadesa, sin revolverse contra la gratitud debida, seguía rindiendo culto a sus sentimientos republicanos en el seno de la soledad y del olvido.

El amor de un pueblo le ha vuelto a la vida parlamentaria con las convicciones que siempre profesó, sin tolerancias secretarias ni rencores.

La elección de Caballé es una resurrección.

Todo es júbilo en Gadesa. Las campanas han tocado a gloria a impulsos del amor de los de abajo, de los nuestros.

¡Aleluya! ¡Aleluya!

EMILIO JUNOY.
Ex senador del reino

Ayuntamiento de Mahón

Lista de los concejales de este Ayuntamiento y mayores contribuyentes que durante el año 1921 tienen derecho a votar Compromisarios para Senadores, con arreglo a lo dispuesto en la Ley de 8 Febrero de 1877.

- Señores del Ayuntamiento**
- Don Gaspar Pons Zabala, Alcalde.
 - » Manuel Beltrán Llabrés, Primer Teniente.
 - » Antonio Bosch Ponsell, Segundo Teniente.
 - » Justo Orfila Arborea, Tercer Teniente.
 - » Gabriel Gomila Palliser, Cuarto Teniente.
 - » Rafael Olives Sintés, Primer Síndico.
 - » Francisco Albarrá Vidá, Segundo Síndico.
 - » Pedro Pons Sínges, concejal.
 - » Francisco Pons Cardona, concejal.
 - » Gabriel Carreras Pons, id.
 - » Antonio Tudurí Carreras, id.
 - » Juan Bagur Aloy, id.
 - » Antonio Mir Llambias, id.
 - » Francisco Pons Carreras, id.
 - » Guillermo Pons Gomila, id.
 - » Miguel Sintés Bagur, id.
 - » Juan Pons Mesquida, id.
 - » Sebastián Olives Verger, id.
 - » Juan Pons Sintés, id.
 - » Juan Pons Tudurí, id.
 - » Juan Panades Mesquida, id.

Vecinos mayores contribuyentes

- Presidencia
- Joé M. de Sintés Sancho, 2.522'25
 - Rosario, 2.050'92
 - Bartolomé Olives Soler, 2.050'92
 - San Roque, 2.050'92

Salón Victoria
Hoy lunes día 3 de Enero de 1921. — A las nueve
Última proyección de la grandiosa película
LA SIERPE
por FRANCESCA BERTINI.

Es esa monumental obra un drama de la vida social con sus pasiones, sus lujos y sus batallas que por la admirable presentación y el interés de sus escenas forzosamente ha de interesar al público. Pero por encima de todas las incidencias de la obra, es ella, FRANCESCA BERTINI, la que domina llenando la escena «buen» el interés del público con su belleza, con su incomparable gesto y con su arte. Completarán el programa la siempre amena «Actualidades Gaudin» y una chispeante comedia americana en dos partes.

Próxima semana: GRAN PROGRAMA DE REYES



Electro-Bomba Prat

PATENTADA EN ESPAÑA Y EN EL EXTRANJERO
OTORGÓSELE EL PRIMER PREMIO EN EL CONCURSO DE 1915
DEL FOMENTO DEL TRABAJO NACIONAL DE BARCELONA
6.000 BOMBAS «PRAT»

Funcionando hoy por toda España son 6.000 referencias que atestiguan que el problema para elevación de aguas a cualquier altura es problema resuelto llanamente, sin dificultades ni grandes gastos.

¡Caudal de agua, caudal de oro! **¡Agua, mucha agua!**
 Desde 500 a 50.000 litros de agua por hora.
 con la BOMBA «PRAT» se conduce el agua a voluntad por un consumo de fluido eléctrico insignificante.

Las BOMBAS «PRAT» sirven perfectamente para el trasiego de vinos y aceites; vinagres y agua de mar.

Las BOMBAS «PRAT» pueden acoplarse a motores de gasolina y a correa con aparato especial.

Las ELECTRO BOMBAS «PRAT» interesan a los Proprietarios, Cosecheros, Agricultores, Industriales y Ayuntamientos.

Referencias en Menorca:
J. DURAN y PINEDA. — HORNO, 18. — ALAYOR.

Nombre	Pesetas
Lorenzo Tuduri Olives, Pi y Margall	280'00
Miguel Coll Sintés, San Bartolomé	280'00
Pedro Bellot Orfila, Infanta, 163	280'00
Francisco Sintés Seguí, Alonso, 3.	280'00
Vicente Rotger Lliná, Gracia	280'00
José Gomila Palliser, Prieto y Caules, 96	280'00
Marcos Montañez Mercadal, Arravaleta	272'28
José Cachot Taltavull, Deyá	263'45
Francisco Baís Pons, Andén Poniente	252'00
Francisco Mercadal Pons, Alonso 3.	247'50
Francisco Andreu Orfila, Rosario	247'50
Juan Alemany Valent, Doctor Orfila	247'50
Antonio Pons Pons, Tornallí	247'50
Jaime Vidal Andreu, Carmen, 41	240'00
Pedro Pons Pons, Alquería Cremada	237'11
Damián Moysi Albertí, San Jorge	232'17
Francisco Seguí Poli, San Fernando	232'40
Juan Mesa Vinent, Isabel II	230'47
Cristóbal Pons Carreras, Malagarba	222'44
Martía Valls Roselló, Nueva	220'61
Francisco Pons Pons, Torrelló	217'15
Antonio Carreras Carreras, Musupjá	205'78
Bernardino Coll Cardona, Doctor Orfila	201'60
Lorenzo Albertí Tuduri, Pi y Margall, 25	201'60
Alberto Seguí Carreras, Predio Santa Ana	198'54
Salvador Flerit Ferrasi, Arravaleta	198'00
Jaime Huguet Sintés, Recator	198'00

Nombre	Pesetas
Gabriel Pons Villalonga, Arravaleta	198'00
Francisco Petrus Carreras, Portal de Mar	198'00
Francisco Buznaventura Saura, Bastión	198'00

Mahón 29 de Diciembre 1920.—El Alcalde Presidente, *Gaspar Pons*.

Compañía Trasmediterránea

Delegación de Mahón
 Para gobierno de los señores pasajeros en los vapores de la Compañía, se publican a continuación las disposiciones recibidas con respecto a los mismos, que regirán desde 1.º Enero 1920.

No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años. Los de 2 a 7 años pagarán medio pasaje y enteros los mayores de siete.

Los pasajeros (billetes enteros) tienen derecho al transporte gratuito de 60 kilos de equipaje, y el exceso se cobrará de acuerdo con la tarifa de carga.

La Compañía no responde del extravío o pérdida del equipaje que el pasajero lleve a mano.

El vapor sale responsable de una cantidad que no excederá de cincuenta pesetas, por bulto de equipaje en-

LA HERNIA

causa persistentes sufrimientos y tristeza; motiva la vejez y aún la muerte prematura.

(En obsequio a los herniados el gran Consolidativo Ramón)

Tratamiento eficaz, excelso, no operatorio, breve y radical de las hernias (quebraduras), relajaciones, dislocaciones uterinas, riñón móvil, etcétera, sin molestias ni viajes, por el exclusivo método del especialista-herniólogo DON PEDRO RAMON, de fama mundial, refrendada por la suprema jerarquía científica de la nación, con elevado homenaje tributado por las altas mentes médicas y augusta felicitación de orden de S. M. el Rey (q. D. g.).

— DESPACHOS —
 CONSULTORIO: Arrieta, 11, piso bajo, Madrid, a cargo de Ramón (hijo).
 CENTRAL: Carmen, 58, primero, Barcelona, a cargo de Ramón (padre) a quien debe dirigirse toda la correspondencia. Gratis folleto instructivo, avalado con numerosos certificados de curaciones notables, el 80 por ciento de las cuales se obtuvieron por correspondencia con los enfermos.

regido al cuidado del buque y que sufra extravío.

Se considerará como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.

Los billetes se despacharán en la consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, a excepción de los días de itinerario del vapor para Alcudia y Barcelona que se despacharán también de siete a siete y media mañana. El pasajero que solicite billete a bordo se le facilitará con un recargo de 25 p. 100 sobre el precio señalado en tarifa.

El pasajero que durante el viaje no pueda presentar su correspondiente billete, pagará doble precio del marcado en tarifas.

Mahón 30 Diciembre de 1920.—Compañía Transmediterránea, Delegación de Mahón El Delegado, Juan F. Taltavull.

Ayuntamiento de Mahón

Beneficencia
 El viernes próximo, día 7 de Enero a las 12 de la mañana, tendrá lugar en estas Casas Consistoriales, el concurso para el suministro de aceite, jabón, azúcar, arroz, judías, patatas, pastas, chocolate, café, pan y garbanzos necesarios a los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad durante el próximo trimestre de Enero a Marzo inclusivos.

Las proposiciones se harán por medio de pliegos cerrados y se adjudicará a los que ofrezcan hacer los suministros en mejores condiciones de baratura y bondad y se admitirán los precios superiores al corriente en plaza.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Mahón 31 de Diciembre 1920.—El Alcalde, *Gaspar Pons*.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 11
 (Frente la Iglesia del Carmo)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

ANTONIO ROCA Y BOFILL

MÉDICO CIRUJANO
 — GARGANTA, NARIZ y OIDO —
 Consultas de 2 a 5. Calle Deyá, número 3.
 (De 12 a 1 gratis a los faltos de recursos)

GRUPOS MARINOS

4 Cyl. 6 a 100 HP.
 Presupuesto sobre demanda AURENTY, 148 Quai du Port, Marseille (France)

Noticias marítimas

Comunicaciones
 Rigen ya los nuevos itinerarios con arreglo al plan semanal solicitado por el señor Alcalde en virtud del acuerdo adoptado en una reunión de representantes de las fuerzas vivas, que, según noticias, se celebró hace días en las Casas Consistoriales.

Felicitamos a los autores de dicho plan y a cuantos han cooperado a conseguir la modificación del itinerario que el Gobierno decretó primeramente.

Como es natural estos primeros días hay alguna desorientación que es inevitable interin el público se familiarice con las nuevas comunicaciones.

Movimiento de buques
 Anteayer por la mañana fondó el vapor correo «Jorge Juan» al mando del capitán don Mateo Seguí, procedente de Barcelona en viaje directo.

Por la noche a las ocho y media zarpó el expresado buque para Palma de donde seguirá viaje mañana a Valencia sujetándose al nuevo itinerario.

El «Jorge Juan» ha sido reparado, notándose mucha limpieza por todo el buque.

También salió el mismo día para Barcelona a las cinco de la tarde el vapor «Mahón» que regresará mañana. Va al mando del capitán don Juan Femenias.

Ayer llegó el vapor «Ausias March», procedente de la ciudad conde y Alcudia, que debe salir para los nombrados puertos el jueves a las ocho de la mañana. Este buque se encargará de cubrir la línea de escala, y va al mando del capitán don Joaquín Seone.

Llegó ayer a Ciudadela el vapor de este nombre, procedente de Palma y Alcudia, y saldrá esta noche a las siete para la capital de la provincia.

Salió para Túnez el pailebot «Valentina», con lastre, mandado por el patrón señor Pons.

También emprendió viaje para Ciudadela con carga varia, el pailebot «Paloma» al mando del patrón señor Portella.

El cazatorpedero «Osado» procedente de Cartagena y quedará apostadero en esta Base Naval.

Manda dicho buque de guerra el capitán de corbeta don Sebastián Gómez.

Crónica local y general

Nueva junta

Celebrada la elección para la renovación de cargos de la Junta Directiva del Casino de Obreros de Unión Republicana, fué nombrada en la siguiente forma:

- Presidente**
Don Pedro Febrer María.
 - Vice Presidente**
Don Jaime Bernet Camps.
 - Tesorero**
Don Mateo Ponselí Sintés.
 - Vice Tesorero**
Don Gabriel Pons Huguet.
 - Secretario**
Don Pedro Prats Pons.
 - Vice Secretario**
Don Francisco León Corantí.
 - Vocales**
Don Juan Gomila Riudavets.
Don Vicente Rotger Lliná
Don Juan Salóm.
Don Pedro Sintés Pons.
Don Francisco Catchot.
Don Guillermo Giménez.
Don Eleuterio Fernández.
Don Rafael Mus.
- Felicitamos cordialmente a los elegidos y alabamos el acierto de los electores.

A partir de mañana, martes 4 Enero la casa Francisco Pons Carreras, EL BAZAR

liquida a cualquier precio todas las existencias de telas por cesar el negocio en este ramo

Veinte por ciento más barato del precio de coste

Mañana martes del Trianon GRANDES ESTRENOS VERMOUTH Y VELADA

Manifestación fúnebre

Anteayer a las tres y media de la tarde, tuvo lugar en el Cementerio una solemne manifestación fúnebre dedicada a la memoria de los naufragos que en día semejante perecieron hace un año por haber zozobrado la falúa de Intendencia Militar.

Presidieron el acto las autoridades Militar y de Marina.

Concurrieron también el señor Alcalde del Rey al frente de una comisión del Ayuntamiento, los señores Juez de Primera Instancia, Administrador de Hacienda, Presidente de la Junta Local de Salvamento de Naufragos, comisiones Militares salueros y los salvadores que por la mañana habían sido premiados.

Después de cantado un responso se depositaron las coronas dedicadas a los que perecieron en el cumplimiento de su deber.

Antes del rezo el señor Capellán del Regimiento Infantería Mahón número 63, había pronunciado una oración fúnebre adecuada a las circunstancias.

Luego los manifestantes pasaron a la capilla del cementerio, donde se cantó una salve.

Entonó los rezos el aludido Capellán y los coreó una sección de la cofradía de la Adoración y Vela nocturnas.

Las coronas ofrecidas eran de flores naturales enlazadas con cintas de los colores nacionales.

Descansen en paz aquellos desafortunados hijos del pueblo, mártires del cumplimiento de su deber, y vaya a sus familias, dignas también de piadoso recuerdo, la reiteración de nuestro pésame muy sentido.

COKE Pidan precios FÁBRICA DE GAS

Inscripciones en los registros civiles

Durante el mes de Diciembre anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos	22
Matrimonios	24
Defunciones	18

Durante todo el año 1920:

Nacimientos	327
Matrimonios	162
Defunciones	293

Mañana martes del Trianon

Se proyectará por primera vez el magnífico drama

El amor es mas fuerte que el odio
GRANDES ESTRENOS

Acuse de recibo

El Teniente Coronel de E. M. don Antonio Victory, Comandante de las Somatenes de Menorca, nos manifiesta en atento escrito que se ha hecho cargo de su cometido, nos ruega que le prestemos apoyo en el desempeño de su misión y nos ofrece su cooperación en lo conveniente al servicio público.

Agradecemos la deferencia, felicitamos al señor Victory por el nombramiento que ha merecido y a nuestra vez nos complace en ofrecerle nuestra modesta cooperación en cuanto convenga al servicio público.

COKE CLAZE SUPERIOR FÁBRICA DE GAS

Viaje comercial

Acaba de realizarlo por España y el extranjero nuestro amigo el inteligente comerciante don Ramón Pons Menéndez, hijo del que también lo es antiguo y estimado don Francisco Pons Carreras, dueño del popular y frecuentado comercio «El Bazar», de la calle de Hannover.

La importancia de este establecimiento y las numerosas y variadas adquisiciones de múltiples géneros hechas por el señor Pons Menéndez; artículos que se van recibiendo y que se suman a los de aquel bien surtido bazar; estas razones decimos, son motivo bastante para que muy en breve detallemos más estas noticias.

Mañana martes del Trianon

SE PRESENTARÁ
EMILI STEWENS
GRANDES ESTRENOS

Fallecimiento

En Pollensa (Mallorca) ha fallecido la distinguida y bondadosa señora doña Agueda Albis Bennasar, última de las hermanas que sobrevivieron a don Jorge, que fué dignísimo diputado a cortes y gobernador durante el tiempo de la República del gran Pí y Margall.

Expresamos nuestra condolencia a la familia de la extinta y en especial a su hijo nuestro buen amigo don Francisco Batlle, oficial habilitado de esta Sección de Telégrafos y a sus nietos don Juan Menéndez, oficial de correos, y doña Agueda, esposa del capitán de la marina mercante don José Calvés.

Consistorio

El Grupo Filarmónico del Ateneo Científico, Literario y Artístico anuncia para hoy a las 18 el concierto número 62, quinto de la sexta serie.

Se ejecutará, como de costumbre, un selecto programa formado por composiciones de celebrados maestros.

En el Trianon

Como ya se sabe se ven favorecidas por un lleno rebosante cada una de las funciones que semanalmente da en el Trianon la compañía de opereta y zarzuela del Teatro Consey.

Para esta noche se anuncian las zarzuelas en un acto «La Viejecita», «El Barquillero» y «Las Campanadas».

Este año los REYES TRAERÁN KODAKS.

Unico depósito
EL BAZAR.—Hannóver 11 2

Compañía Hispano Americana

La prensa palmesana tributa hace tiempo expresivos elogios a la compañía de comedia Hispano Americana que actúa en el distinguido Teatro Principal de aquella ciudad.

En el cuadro artístico que presiden los renombrados Nieves Lasa y Horacio Socías, figuran actores y actrices argentinas y españolas. En el repertorio que interpreta constan obras de autores de la República del Plata y, desde luego, las del teatro nacional antiguas y modernas.

La Compañía Hispano Americana debutará el sábado en nuestro primer coliseo.

Movimiento de pasajeros

A bordo del vapor correo embarcaron el sábado para Barcelona, ochenta pasajeros, entre ellos el piloto de la marina mercante don Alvaro Pons y varios jóvenes estudiantes que van a sus respectivas Universidades para cursar sus estudios. También marcharon buen número de individuos de tropa.

Hayán llevado feliz viaje.

Noticias cortas

Ante numerosa concurrencia, la brillante música militar ha amenizado estos dos últimos días, de doce y media a una y media, el paseo de Isabel II.

Si bien la atmósfera no está saturada de vapor de agua, como hace pocos días, ni hace tampoco frío, en cambio cubre el firmamento tan denso nublado que ni ayer ni anteayer ha brillado el sol.

Para mañana se prepara en el Teatro Principal una hermosísima velada de arte a beneficio del Aguinaldo del Soldado; función patriótica y simpá

fica acerca de la cual daremos más amplios informes en el próximo número.

Ha sido adjudicado el servicio diario de autos correos por el interior de Menorca a los señores Villafranca y Cardona por la cantidad de doce mil pesetas y con obligación de que tres veces por semana las expediciones sean dobles.

Por falta de espacio dejamos para mañana la reseña del solemne acto celebrado el sábado último en el salón de la Casa Consistorial, organizado por la Junta Local de Salvamento de Naufragos.

Trianon

Lunes, día 3 de Enero de 1921.—A las 5 y media

SESION INFANTIL

Proyectándose por última vez los episodios 1.º y 2.º de la formidable serie francesa, que tan gran éxito ha logrado.

LA NUEVA AURORA

—titulados—
LES PRESIDIARIOS :: LA EVASION

Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

las nueve de la noche

Gran función a cargo de la compañía de zarzuela y opereta que actúa en el casino del Consey

Las hermosísimas zarzuelas en un acto, tituladas

LA VIEJECITA :: EL BARQUILLERO :: LAS CAMPANADAS

Debut en este salón del aplaudido tenor cómico señor Parra.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

La cuestión social

Barcelona 1.º a las 24.

Huelgas y conflictos

Barcelona.—Persisten los epítimos en la cuestión bancaria.

El Gobierno se muestra propicio a la autorización para que se avaleen las operaciones del Banco de Barcelona a pesar de la suspensión de pagos.

El diario *La Veu de Catalunya* es partidario de no reabrir el lunes el Banco de Barcelona.

Por falta de fondos han tenido que ser despedidos mil obreros de las obras preparatorias de la exposición de Montjuich.

Se han declarado en huelga, por haberse despedido a un delegado, los obreros de la fábrica de vidrios Planel. Se sospecha que el despido consistió en sabotajes.

Zaragoza.—Las azucareras pesan por una honda crisis económica. Se teme un desastre.

Terrorismo, atentados, víctimas

Barcelona.—Durante cuatro años (textual) se han registrado 490 atentados; 96 seguidos de muerte.

En la actualidad se tramitan 70 procesos y hay 37 encartados.

Continúan las detenciones y ca cheos.

En la Gran Vía Layetana fué perseguido a tiros el forjador Antonio Rueda. Al huir tiró una americana que fué recogida y en la que había una bomba y un cargador de pistola.

Detenido luego Rueda, dijo que se proponía vengar a un amigo amenazado de muerte por el Sindicato Libre.

El Fiscal pide tres penas de muerte para los autores de asesinatos de empleados del municipio.

Cádiz.—De resultas de la explosión de una bomba sobre la ventana de una yessería han quedado heridas tres personas y se han producido grandes destrozos.

Bilbao.—Un socialista ha asesinado a un compañero por haberse separado del partido para ingresar en el irreduccionismo.

LA POLITICA

Manifiesto furibundo

Barcelona.—La Confederación Nacional del Trabajo ha lanzado un ma

nifiesto furibundo contra los socialistas. Examina su conducta y dice que esta no les ha procurado ningún puesto más en el gallinero nacional.

Esperan que modifiquen su criterio y que se aparten de la política.

Después de estos ataques y exhortaciones el manifiesto ratifica la ruptura entre sindicalistas y socialistas.

El momento político

Barcelona.—En la Diputación se ha constituido la mesa para la elección de Senadores.

El señor Cierva anuncia que en el parlamento enjuiciará a quienes delinquieron. Si el Gobierno les ampara le declarará la hostilidad.

NOTICIAS VARIAS

Croniquilla

Barcelona.—El día de Año Nuevo se ha visto muy animado. El Gobernador civil ha recibido más de diez mil adhesiones.

La colonia francesa ha celebrado una recepción.

En su domicilio se ha suicidado el capitán de ingenieros don Luis Viscasillas.

Tipografía Menorquina.—Calle Nueva, 116

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'60
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	1'00
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Ancho de tres columnas

Véncinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción	10'00 ptas.
Por dos inserciones	15'00
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	

De un cuarto de página

Por una inserción.	20'00 ptas.
Por dos inserciones	30'00
Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento	

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Entrefiletés
A 25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados
0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones.	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones.	15'50
De 7 a 10 inserciones.	26'00

Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción

Hasta diez centímetros:
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros.
Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros:
Triple precio que para los seis centímetros

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna.	7'50 ptas
A dos columnas.	20'00
Un octavo de página.	55'00
Un cuarto de página.	50'00
Media página.	75'00
Página entera.	100'00

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Dinero, dinero y dinero

HAY PARTIDAS de dinero desde 100 duros en adelante para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

DESEAMOS PARTIDAS de dinero para colocar en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

RAPIDEZ, DISCRECIÓN Y PUNTUALIDAD

Motores a bencina marca «VELLINO», desde 1 y 3/4 H. P. y de los cuales ya se puede ver uno funcionando en la panadería de don Juan Orfila de Ciudadela y que son muy económicos, ya que su consumo aproximado es de 240 a 260 gramos de gasolina por caballo y hora.

Facilidades para los pagos.—Instalación por expertos obreros de la propia casa «VELLINO»

Para más detalles y catálogo: **Miranda, 4.º - MAHON** Todos los días de 1 a 3 tardes

Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se las va a dia roan el comercio de José Riu lavats, plaza Ca men 15 Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. Véndense en la Plaza del Comercio en el Norte, Mahón, comercio de José Lindavets

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. **Siempre adelante!**
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida.—Intensan

II. **Abrirse paso.**
Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. --- F. Cuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

INTERESA TE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las aclaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies les, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

PIEDRAS SIMI IS

para la fabricación de «rebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llibrés y C.ª San Fernando, 34.



Todos son víctimas del artrismo...

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes

Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenudo atacado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

LITHINÉS DEL D. GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precipitadas, causadas por el defecto de eliminación natural.

Disolviendo el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naciente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

Una caja de 12 paquetes puede abastecer 12 litros de agua mineral.